# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

18 APRIL 1985

## WETSONTWERP

## betreffende het gebruik van het Duits in gerechtzaken en betreffende de rechterlijke organisatie

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER YLIEFF

Art. 37

**In het 1°, in de eerste kolom (zetel Verviers), op de derde regel (Rechters), het cijfer « 6 » vervangen door het cijfer « 8 ».**

VERANTWOORDING

Artikel 37 bepaalt dat na de oprichting van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, die een voorzitter, een ondervoorzitter en drie rechters zal tellen, d.i. in totaal 5 magistraten, de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, die momenteel een voorzitter, twee ondervoorzitters en 8 rechters telt, d.i. in totaal 11 magistraten, nog slechts 8 magistraten zal omvatten, namelijk een voorzitter, een ondervoorzitter en 6 rechters.

Het gerechtelijk arrondissement Verviers telt nagenoeg 250 000 inwoners, waarvan een vierde Duitstalig is.

Na de oprichting van het gerechtelijk arrondissement Eupen zal het Franstalig arrondissement Verviers nog meer dan 180 000 inwoners tellen, maar de rechtbank van eerste aanleg zal nog slechts 8 magistraten omvatten, terwijl het gerechtelijk arrondissement Eupen voor zijn rechtbank van eerste aanleg over 5 magistraten zal beschikken voor 65 000 inwoners.

Het is dan ook onloochenbaar dat er een flagrante wanverhouding bestaat : te Verviers : 8 magistraten voor 180 000 inwoners; te Eupen : 5 magistraten voor 65 000 inwoners.

Bovendien wordt de personeelsformatie van het parket van Verviers maar met één magistraat op 8 verminderd, terwijl de rechtbank van eerste aanleg met drie eenheden op elf, d.i. met het dubbele zou moeten worden ingekrompen. Dat is onbetwistbaar een anomalie.

Als op de rechtbank dezelfde verminderingscoëfficiënt wordt toegepast als op het parket, namelijk een achtste, dan zouden er 10 magistraten in de rechtbank moeten blijven.

Het lijkt mij in elk geval volstrekt noodzakelijk de bestaande verhouding tussen het parket en de rechtbank te handhaven.

Daarom brengt dit amendement het aantal magistraten in de rechtbank van eerste aanleg van het Franstalig gerechtelijk arrondissement Verviers op 10 eenheden : een voorzitter, een ondervoorzitter en 8 rechters.

*Zie :*

1136 (1984-1985) :

— Nr 1 : Wetsontwerp.
— Nrs 2 en 3 : Amendementen.

1136 (1984 - 1985) — N° 4

# Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

18 AVRIL 1985

## PROJET DE LOI

## relatif à l'emploi de la langue allemande en matière judiciaire et à l'organisation judiciaire

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. YLIEFF

Art. 37

**Au 1°, dans la première colonne (siège Verviers) et à la troisième ligne (Juges), remplacer le chiffre « 6 » par le chiffre « 8 ».**

JUSTIFICATION

Cet article 37 prévoit qu'après la création du tribunal de première instance d'Eupen qui comportera un président, un vice-président et trois juges, soit au total 5 magistrats, le tribunal de première instance de Verviers qui compte à l'heure actuelle un président, deux vice-présidents et 8 juges, soit au total 11 magistrats ne comprendra plus que 8 magistrats, soit un président, un vice-président et 6 juges.

L'arrondissement judiciaire de Verviers compte près de 250 000 habitants dont un quart d'expression allemande.

Après création de l'arrondissement judiciaire d'Eupen, l'arrondissement francophone de Verviers comptera encore plus de 180 000 habitants, mais le tribunal de première instance ne disposera plus que de 8 magistrats alors que l'arrondissement judiciaire d'Eupen, avec 65 000 habitants, bénéficiera pour son tribunal de première instance de 5 magistrats.

Il faut donc bien en convenir, la disproportion est flagrante : à Verviers, 8 magistrats pour 180 000 habitants, à Eupen, 5 magistrats pour 65 000 habitants.

En plus, le cadre du parquet de Verviers n'est réduit que d'une unité par rapport aux 8 magistrats qu'il compte alors que celui du tribunal de première instance devrait l'être de 3 unités sur 11, c'est-à-dire le double. Il s'agit là d'une incontestable anomalie.

Si on appliquait en effet au tribunal le même taux réducteur qu'au parquet soit un huitième, on devrait maintenir au tribunal 10 magistrats.

Il me paraît en tout cas impérieux de maintenir entre le parquet et le tribunal les mêmes proportions.

C'est pourquoi le présent amendement a pour objet de porter le nombre des magistrats du tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire francophone de Verviers à 10 unités : un président, un vice-président et 8 juges.

Y. YLIEFF

*Voir :*

1136 (1984-1985) :

— N° 1 : Projet de loi.
— Nos 2 et 3 : Amendements.